

Zeitschrift: Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

Band: 111 (2004)

Heft: 2

Artikel: SVT : 30. Jahresbericht 2003

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-677862>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

30. Jahresbericht 2003

Jahresbericht des Präsidenten der Schweizerischen Vereinigung von Textilfachleuten

Liebe Mitglieder

Leider trügt der Blick auf die Zahlen. Auf Grund der höheren Mitgliederbeiträge konnten wir per 2002 Reserven bilden. Per Ende 2003 sind diese zur Hälfte aufgebraucht. Nun, man neigt zu sagen, dass Reserven hierfür bestimmt sind. Ein Verein jedoch lebt nicht von Zahlen, sondern von seinen Mitgliedern. Das vergangene ITMA-Jahr ging über die Bühne, und ein höheres Inserateaufkommen war kaum zu verzeichnen und es bleibt abzuwarten, was 2004 bringen wird. Stefan Gertsch hat mit einer neuen Software unsere website stark verbessert und wir können die höheren Aufwände gegen eine zukünftig einfachere Betreuung abschreiben. Das Ziel, unseren Mitgliedern mehr Dienstleistungen zu bieten, ging in Erfüllung. Die Generalversammlung sowie die Weiterbildungskommission erreichten einen zufriedenstellenden Abschluss; den Organisatoren sei an dieser Stelle ein grosser Dank ausgesprochen. Ohne zusätzlichen Einsatz unserer Vorstands- und Kommissionsmitglieder wäre der Verein nicht existent und würde nur noch als «mittex» bestehen. Dieser Umstand kann jedoch nicht von Dauer sein und wir benötigen, wie mehrmals betont, dringend Nachwuchs.

Mit Bedauern müssen wir feststellen, dass langjährige Mitglieder aus unterschiedlichen Gründen austreten. Branchenwechsel, Betriebschliessung, Pensionierung sind die meist genannten Ursachen. Viele der Austretenden zie-

hen danach einen Schlussstrich und begraben ihre textile Vergangenheit. Für mich eine schwer verständliche Haltung, denn ich gehe davon aus, dass, wenn man einmal ein «Textilier» ist, immer einer bleiben wird. Diese radikale Haltung bringt unser Gefüge ins Wanken. Genauso verhält es sich mit gewissen Textilbetrieben, die immer noch nicht den Verein mittels Inseraten unterstützen wollen. Die Begründung, dass die Schweiz keine Plattform mehr sei, kann man so nicht akzeptieren, denn das lokale Image für jeden Betrieb ist bei der Rekrutierung von Mitarbeitern immer noch bedeutend und eine Firma, welche nur noch im «Ausland» in Erscheinung tritt, verneint ihre Wurzeln.

Wir alle sollten ein Interesse daran haben, einen Verein am Leben zu erhalten, welcher die textile Landschaft der Schweiz widerspiegelt und allen Textilschaffenden das Gefühl einer lebendigen Branche gibt. Speziell erfüllt die «mittex» diese Funktion. Für jeden Einzelnen ist es ein kleiner Beitrag und alle zusammen ergeben einen grossen. Wir reden nicht von Wachstum, aber von Bestehendem wahren. Hierzu sollten wir uns alle verpflichtet fühlen.

Mein Jahresbericht soll nicht ein Abrechnen mit dem alten Jahr sein, sondern ein Aufruf, sich in einer ruhigen Minute Gedanken zur SVT zu machen.

Ihnen allen danke ich im Namen der SVT für Ihre Unterstützung und Ihre Teilnahme an unseren verschiedenen Veranstaltungen. Wir stehen vor einem wirtschaftlichen Aufbruch und ich wünsche Ihnen Erfolg und persönliche Befriedigung.

Ihr Präsident

Carl Illi ■

«mittex»-Redaktion

Die Bewegung der Textilmärkte in der Welt hatte auch im Jahr 2003 wieder einen grossen Einfluss auf die Inserateeinnahmen unserer Fachzeitschrift. Trotz des rauen Windes gelang es Claudine Kaumann wieder, ein bemerkenswertes Ergebnis bei der Inserateakquisition zu erreichen.

Einsparungen

Einige Mitglieder haben bei der Redaktion nachgefragt, ob unsere Fachzeitschrift mit der gegenwärtig verwendeten Papierqualität hergestellt werden muss. Berechtigt ist die Frage: Lässt sich da nicht etwas einsparen? Zusammen mit der Druckerei haben wir errechnet, dass sich die Einsparung durch die Verwendung von minderwertigerem Papier auf etwa CHF 500.- pro Jahr belaufen würde, das sind rund 0,4 % der Kosten für Redaktion, Layout und Druck. Im Gegenzug dazu wäre die Qualität der gedruckten Bilder und Grafiken wesentlich schlechter.

Grössere Einsparungen können nur durch die Reduzierung der Farbigkeit auf 2- oder 1-farbig erreicht werden. Der Aufwand für Layout und Redaktion wird davon jedoch nicht beeinflusst. Denkbar wäre eine Kombination von 4- und 2-farbigen Druck als Zwischenlösung. In allen Fällen entstehen jedoch Einschränkungen hinsichtlich der Optik; ist doch die Farbe für unsere textilen Produkte ein wesentliches Kriterium. Dies ist auch der Grund dafür, dass wir bisher am 4-Farben-Druck festgehalten haben.

Inhalt

Auch im Jahr 2003 veröffentlichten wir wieder verstärkt Firmenporträts, um innovativen

Unternehmen eine Plattform zu bieten und positive Beispiele für Investitionen auch im Hochlohnland Schweiz aufzuzeigen. Insgesamt bemüht sich die Redaktion, die gesamte «Textile Kette», mit Ausnahme der Textilveredlung, mit Berichten abzudecken. Nicht immer stehen jedoch Fachartikel zu bestimmten Themen in der gewünschten Qualität zur Verfügung. Das Schreiben von Fachartikeln ist in der heutigen industriellen Praxis stets eine Freizeitbeschäftigung, die neben dem Tagesgeschäft erfolgen muss – das wissen wir. Es zeigt sich jedoch immer wieder ein Zusammenhang zwischen einem erfolgreichen Unternehmen und der Präsenz in Fachzeitschriften. Die Redaktion ist gerne bereit, fachliche Informationen aus der Textilwirtschaft zu veröffentlichen und unterstützt Sie auch gerne bei der Erarbeitung von redaktionellen Beiträgen.

Am Schluss bleibt mir noch, mich bei allen Inserenten sowie bei allen Autorinnen und Autoren zu bedanken, die zum Gelingen unserer Fachschrift beigetragen haben.

für die Redaktion

Dr. Roland Seidl, Chefredaktor ■

Jahresbericht 2003 der Weiterbildungs-kommission

Dem Aderlass der Angestellten in der Textilindustrie muss auch die WBK Tribut zollen, und der Rückgang der Beschäftigten schlägt sich in den Besucherzahlen unserer Angebote nieder. Trotzdem dürfen wir mit dem Erreichten mehr als zufrieden sein.

Organisiert wurden im vergangenen Jahr 7 Veranstaltungen, wovon 5 letztendlich durchgeführt werden konnten. Gut gezählt durften wir 200 Teilnehmerinnen und Teilnehmer registrieren, wobei der Trend anhält, dass mehr Nichtmitglieder als Mitglieder zu unseren Anhängern gehören. Mit seinem ersten, selbstständig organisierten Kurs über «Inkjet Textilien» hat David Pircher auch gleich die grösste Anzahl (46) Besucher begrüssen dürfen und somit einen hervorragenden Einstand gehabt. Die «Pflege von Funktionstextilien», eine Co-Produktion von Domenica Gisep und Luzia Fritsche, interessierte 43 Teilnehmer. Unsere ITMA-Rückschau, die früher rund 200 Teilnehmer mobilisieren konnte, hat an einem wunderschönen Toggenburger Herbsttag doch noch 41 Interessierte angelockt. Als sehr gute Veranstaltung, mit 38 Teilnehmern voll ausgebucht, wird

der Anlass bei der Jakob Müller AG in Frick in unsere Annalen eingehen. Waren es sonst immer die Tagungen bei Rieter, die hohe Besucherzahlen garantierten, so vermochte «Neue Produkte von Rieter» mit einer hervorragenden Modeschau als Höhepunkt, nur gerade 30 Teilnehmende anzulocken.

Die WBK ist ein kleines, aber motiviertes Grüppchen nicht klein zu kriegernder Textiler, die sich weiterhin, trotz beruflicher Belastung jedes Einzelnen, für die Belange unseres Vereins mit grossem Enthusiasmus einsetzen werden. Dafür danke ich allen.

Die WBK bedankt sich bei allen Mitgliedern und Gästen für das Vertrauen und das Wohlwollen, bei den Referenten für die gehaltvollen und interessanten Vorträge, bei den Firmen und Institutionen für die Unterstützung, die wir auch im vergangenen Jahr spüren und erfahren durften.

Mit Freude sehen wir unseren gemeinsamen Treffen im kommenden Jahr entgegen, wo Ideen zum neuen Angebot werden, für Sie, geschätztes Mitglied. Wir freuen uns auch darauf, Sie bei nächster Gelegenheit an einer unserer Veranstaltungen begrüssen zu dürfen.

Präsident der Weiterbildungskommission

Peter Minder ■

Ehrenmitglieder

Brügger Xaver, Allmendstrasse 50	
8914 Aeugst	1985
Buchli Piero, Wattstrasse 16	
9240 Uzwil	1999
Bürgler Paul, Wilistrasse 5	
8637 Laupen	1980
Gattiker Hans Rudolf, Obstgarten 9	
8833 Samstagern	1995
Geiger Armin, Alte Jonastrasse 40	
8640 Rapperswil	1990
Heimgartner Paul, Letzigraben 195	
8047 Zürich	1975
Honegger Max, Seegartenstrasse 32	
8810 Horgen	1991
Hurter Werner, Zürichstrasse 109	
8700 Küsnacht	1974
Kessler Vital, Aapark 2	
8853 Lachen	1981
Mauch Bernhard, Grindlen	
9630 Wattwil	1981
Schüttel Rudolf, Burgunderstrasse 21	
4500 Solothurn	1969
Spälty Gabriel, Kublihoschet 41	
8754 Netstal	1974

Strebel Paul, Alte Landstrasse 186	
8800 Thalwil	1970
Streiff Fritz, Rebrainstrasse 36	
8624 Grüt	1974
Trinkler Anton U., Postfach 30	
8706 Feldmeilen	1984
Vogt Armin, Tücheliweg 21	
8853 Lachen	1977

Gedenktafel

d'Aujourd'hui Josef, Zürcherstrasse 22	
8716 Schmerikon	Veteranenmitglied
Haldimann Hans, Heusser-Staub-Strasse 27	
8610 Uster	Veteranenmitglied
Keller Robert E., Bruggwaldstrasse 52a	
9008 St. Gallen	Veteranenmitglied
Leu Hanspeter, Löwengasse 43	
8810 Horgen	Aktivmitglied
Loosli Jakob, Strengelbachstrasse 11	
4800 Zofingen	Veteranenmitglied
Schweizer Ernst, Rohrhaldestrasse 49	
8713 Uerikon	Veteranenmitglied
Zimmermann Susanne	
8857 Vorderthal	Veteranenmitglied

Firmenmitglieder

armasuisse, Abt. Ausrüstung/ABC-Schutzmaterial, 3003 Bern	
TVV Arlen GmbH, D-78269 Volkertshausen	
Benninger AG, 9240 Uzwil	
Billerbeck Schweiz AG,	
5525 Fischbach-Göslikon	
H. Bodmer & Co AG, 8032 Zürich	
Boller, Winkler AG Spinnerei & Weberei,	
8488 Turbenthal	
Bräcker AG Spinning Technologie,	
8330 Pfäffikon	
Hermann Bühler AG, 8482 Sennhof-Winterthur	
Camenzind & Co AG, 6442 Gersau	
AG Cilander Textilveredlung, 9101 Herisau	
Création Baumann Weberei & Färberei AG,	
4900 Langenthal	
Desco von Schulthess AG, 8039 Zürich	
Elektrisola Elektro-Feindraht AG,	
6182 Escholzmatt	
Christian Eschler AG, 9055 Bühler	
Eskimo Textil AG, 8488 Turbenthal	
Gessner AG, 8820 Wädenswil	
Getzner Textil AG, A-6700 Bludenz	
Grob Horgen AG, 8810 Horgen	
Heberlein Fasertechnologie AG, 9630 Wattwil	
Hochschule für Gestaltung + Kunst,	

Abt. Mode-Design, 4058 Basel
 Huber + Suhner AG, Geschäftsbereich Rollers,
 8330 Pfäffikon
 Jenny Fabrics AG, 8866 Ziegelbrücke
 Jossi Systems AG, 9545 Wängi
 Keller AG, Weberei Felsenau, 8636 Wald
 Hch. Kündig & Cie AG, 8630 Rüti
 Laib Yala Tricot AG, 8580 Amriswil
 Fritz Landolt AG Textilwerke, 8752 Näfels
 Lantal Textiles, 4901 Langenthal
 Gebr. Loepfe AG, Fabrik elektr. Apparate,
 8623 Wetzikon
 Jakob Müller AG Maschinenfabrik, 5262 Frick
 Nef & Co AG, 9001 St. Gallen
 Remei AG, 6343 Rotkreuz
 Maschinenfabrik Rieter AG, 8406 Winterthur
 Saurer Management AG, 8401 Winterthur
 Schärer Schweiter Mettler AG, 8812 Horgen
 Schnyder & Co, Zwirnerei, 8862 Schübelbach
 Schulthess Maschinen AG, 8633 Wolfhausen
 Schweizer Sport & Mode, 8707 Uetikon a.S.
 Sefar AG, Filtration Division, 9410 Heiden
 Sefar AG, Division Druck, 9425 Thal
 Sia Abrasives Industries AG, 8501 Frauenfeld
 SLG Textil AG, 8192 Zwingen
 Spälty & Cie AG, 8754 Netstal
 Spinnerei Streiff AG, 8607 Aathal
 Stabio Textil SA, 6855 Stabio
 Stäubli AG, 8810 Horgen
 Stotz & Co AG, 8023 Zürich
 Sultex AG, Generalsekretariat, 8630 Rüti
 Testex, 8027 Zürich
 Texat AG, 5012 Wöschnau
 Aktiengesellschaft Trudel, 8022 Zürich
 TVS Textilverband Schweiz, 8022 Zürich
 Uster Technologies AG, 8610 Uster
 WR Weberei Russikon AG, 8332 Russikon
 Weisbrod-Zürcher AG, Seidenstoffweberei,
 8915 Hausen a.A.
 Zollinger + Nufer Unternehmensberatung AG
 8812 Horgen
 Zürcherische Seidenindustrie-Gesellschaft
 8022 Zürich
 Zwicky & Co AG, 8304 Wallisellen

Veteranen-Ernennung

Bollen Manfred, Im Weingarten 27,
 9242 Oberuzwil
 Camenzind Richard, Gandstrasse 2,
 6442 Gersau
 Drexel Bruno, Wädliweg 59, 8645 Jona
 Emch Marcel, Chrätziberg 7, 8547 Gachnang
 Engel Gisela, Aspermontstr. 17, 7000 Chur
 Forrer Ulrich, Sunnenbergstr. 19, 8447 Dachsen

Forster Othmar, Alpstrasse 24, 9443 Widnau
 Foster Fritz, Bruggackerweg 5, 8488 Turbenthal
 Frey Manfred, Gladiolenstr. 27, 8472 Seuzach
 Kappeler Hans, Ringstr. 15, 9630 Wattwil
 Künzli Daniel, Unteres Hörl 216, 9053 Teufen
 Mazenauer Alois, Weidlistr. 14, 9607 Mosnang
 Peter Werner, 6 Churston Place,
 ZA-La Lucia 4051
 Schepull Kurt, Hummelwaldstr. 22, 8645 Jona
 Schiesser Heinrich, Ringstr. 21, 9630 Wattwil
 Seiler Beat E., Zollstr. 7, 5412 Gebenstorf

Vorstand und Kommissionen

Vorstand

(GA) = Mitglied «Geschäftsführender Ausschuss»

Präsident (GA)

Illi Carl, Alte Bergstr. 80B, 8707 Uetikon a.S.

Kassier (GA)

Gschwind Hans J., Susenbergstr. 51,
 8044 Zürich

Aktuar (GA)

Präsident WBK (GA)

Minder Peter, Hofenstr. 12, 9542 Münchwilen

Vertreter Fachschule

Hälker Helmut, Schomattenstr. 38,
 9630 Wattwil

Präsident Redaktion «mittex»

Seidl Dr. Roland, Höhenweg 2, 9630 Wattwil

Vertreter TVS

Langenegger Rolf, Mosacher 8,
 8126 Zumikon

Mitgliederbelange

Gähweiler Ettore, Brunngasse 5, 8248 Uhwiesen

Betreuung internet/EDV

Gertsch Stefan, Moosackerstr. 5,
 5746 Walterswil

Beisitz

Moser Brigitte, Galserschstr. 9, 8890 Flums

Revisoren

Bussmann Herbert, lic.oec., Albisstr. 31,
 8915 Hausen a.A.

Boller Victor, Mettlenstr. 2a, 8488 Turbenthal
 Jakob Willi, Brunnenwiesliweg 7, 8810 Horgen
 Wespi Marianne, Ottalienstr. 20, 9606 Bütschwil

Weiterbildungskommission

Präsident (GA)

Minder Peter, Hofenstr. 12, 9542 Münchwilen

Weitere Mitglieder

Betsche Peter W., Seestr. 77a, 3654 Gunten
 Fritsche Lucia, Im Oberstadel 18,

8405 Winterthur
 Gisep Domenica, Matzingerstr. 3,
 8512 Thundorf
 Moser Brigitte, Galserschstr. 9, 8890 Flums
 Pircher David, Burgstr. 57, 8750 Glarus

Redaktion «mittex», Schweiz. Fachschrift für die Textilwirtschaft

Redaktion

Redaktion mittex, Postfach 355, 9630 Wattwil

Chefredaktor

Seidl Dr. Roland, Höhenweg 2, 9630 Wattwil

Inserateakquisition

Kaufmann Claudine, Ob. Freiburgweg 9,
 4914 Roggwil

Sekretariat

Lepel Elke, c/o SVT Schweiz. Vereinigung von
 Textilfachleuten, Wasserwerkstr. 119,
 8037 Zürich

Mitgliederbestand per 31. Dezember 2003

Vorstand	9
Weiterbildungskommission	6
Rechnungsrevisoren	4
Ehrenmitglieder	16
Gönnermitglieder	58
Veteranen Inland	313
Veteranen Ausland	10
Aktivmitglieder Inland	542
Aktivmitglieder Ausland	40
Gesamt	998

Bericht der Rechnungsrevisoren

An die Generalversammlung der SVT Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten im Mai 2004. Als Revisoren der SVT haben wir die auf den 31. Dezember 2003 abgeschlossene Jahresrechnung im Sinne der gesetzlichen Vorschriften geprüft, und halten fest, dass:

- Bilanz und Erfolgsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist
- die Vermögenslage und das Jahresergebnis nach anerkannten Grundsätzen ausgewiesen sind.

Zürich, 15. Januar 2004

Die Rechnungsrevisoren:

Herbert Bussmann Victor Boller

Willy Jakob Marianne Wespi

SVT-Jahresrechnung 2003

Bilanz per 31. Dezember 2003

Aktiven	2001	2002	2003	2001	2002	2003
Postcheck	35'302	86'417	57'796			
Depositenkonto UBS	43'726	164'657	183'907			
Andere Bankkonten	5'405	0	0			
Wertschriften	349'114	197'475	197'475			
Festgeld	0	0	0			
Debitoren	3'937	5'744	6'117			
Verrechnungssteuer		3'037	1'609			
Delkredere	-1'200	-1'200	-1'200			
laufende Guthaben	4'374	0	0			
Hard-/Software Sekretariat	1	1	1			
Veränderung Reserve Fachschrift			10'000			
Passiven						
Diverse Verpflichtungen			5'647	3'407	4'753	
Rückstellung Steuern			2'000	2'000	2'000	
Rückstellung Internet			3'200	510	0	
Reserven Mitgliederdienste			72'000	72'000	72'000	
Reserven Fachschrift			108'979	128'980	118'979	
Vereinsvermögen			243'984	248'833	249'234	
Gewinn / Verlust			4'849	401	-1'262	
	440'659	456'131	455'704	440'659	456'131	445'704
Erfolgsrechnung 2003		BUDGET 2004		2003		2002
Beiträge Mitglieder		85'000	88'785.00	100'815.00		
Beiträge Gönner		20'000	21'100.00	20'600.00		
Ertrag Wertschriften		7'000	6'921.20	11'686.75		
Erlösminderung Wertschriften		-500	-459.45	-875.05		
Ertrag Verwaltung Diverses		-1'000	-716.60	790.65		
Ertrag GV		12'000	11'930.00	14'185.00		
Erlösminderung GV		-12'000	-9'945.85	-12'113.80		
Erlös Verkauf Inserate Mittex		80'000	85'081.10	88'967.70		
Erlösminderung/Prov. Inserate		-19'000	-20'615.85	-22'577.90		
Ertrag Mittex Abo's		6'000	6'687.00	6'711.00		
Ertrag Mittex Diverse		0	250.00	3'250.00		
Aufwand Mittex		-125'000	-124'134.75	-124'504.90		
Ertrag WBK		15'000	23'560.00	15'160.00		
Erlösminderung WBK		-15'000	-22'066.35	-12'082.45		
Ertrag Internet		0	0.00	0.00		
Erlösminderung Internet		-6'000	-14'121.85	-5'926.60		
ERTRAG		46'500		52'253.60		84'085.40
Leitungsspesen		-10'000	-11'833.80	-13'340.90		
Sekretariat		-32'000	-31'725.00	-31'725.00		
Sozialleistungen		-4'000	-4'619.40	-4'301.75		
Büromaterial und Spesen		-6'000	-8'698.15	-8'596.25		
Div. Aufwand Verwaltung		-3'000	-4'397.60	-3'036.25		
Exkursionen Nachwuchs/Lehrlinge		-1'000	-756.20	-1'250.00		
AUFWAND		-56'000		-62'030.15		-62'250.15
CASHFLOW		-9'500		-9'776.55		21'835.25
Abschreibungen		0	0.00	0.00		
Anpassung Delkredere		0	0.00	0.00		
Steuern		-1'500	-1'485.70	-1'433.80		
Verlust/Gewinn vor Veränderung Reserve Fachschrift		-11'000		-11'262.25		20'401.45
Entnahme aus Reserve Fachschrift		10'000	10'000.00	-20'000.00		
Verlust/Gewinn nach Entnahme aus Reserve Fachschrift		-1'000		-1'262.25		401.45